



人权理事会  
任意拘留问题工作组

任意拘留问题工作组第六十一届会议(2011年8月29日至  
9月2日)通过的意见

第 37/2011 号(阿拉伯叙利亚共和国)

2011 年 2 月 4 日转交该国政府的来文

事关: Abdul Rahman

该国已加入《公民权利和政治权利国际公约》

1. 任意拘留问题工作组系根据前人权委员会第 1991/42 号决议设立。人权委员会第 1997/50 号决议对工作组的任务作出明确说明并延长其任期。根据人权理事会第 2006/102 号决定,工作组的任务由人权理事会接管。人权理事会 2010 年 9 月 30 日第 15/18 号决议将工作组任期再延长 3 年。
2. 工作组视下列情况为任意剥夺自由:
  - (a) 显然提不出任何剥夺自由的法律依据(如:某人刑期已满或尽管大赦法对其适用,却仍被关押)(第一类);
  - (b) 剥夺自由系因行使《世界人权宣言》第七、第十三、第十四、第十八、第十九、第二十和第二十一条、以及(就缔约国而言)《公民权利和政治权利国际公约》第十二、第十八、第十九、第二十一、第二十二、第二十五、第二十六和第二十七条所保障的权利或自由(第二类);
  - (c) 完全或部分不遵守《世界人权宣言》以及当事国接受的相关国际文书所确立的关于公正审判权的国际准则,情节严重,致使剥夺自由具有任意性(第三类);

(d) 寻求庇护者、移民或难民长期遭受行政拘留，且无法得到行政或司法复议或补救(第四类)；

(e) 由于存在基于出生、国籍、种族或社会出身、语言、宗教、经济情况、政治或其他见解、性别、性取向、残疾或其他状况的歧视，剥夺自由违反国际法，且目的在于或可能导致无视人权平等(第五类)。

## 提交的材料

### 来文方提交的来文

3. Abdul Rahman 是叙利亚籍库尔德人，他是一名作家和人权倡导者，也是叙利亚人权组织 MAF 成员。

4. 据报告，Rahman 先生于 2010 年 3 月 2 日在家中被军事情报局的情报人员逮捕。他被捕时在场的有他的家人和 MAF 的一名同事(也是一名人权倡导者)Nadera Abdou。Abdou 女士也被军事情报人员逮捕。所获资料显示，情报人员逮捕两人时均未出示逮捕令。据报告，军事情报人员在没有任何搜查令的情况下进入住宅搜查，并没收了书籍、一台电脑和多份尚未发表的 MAF 的声明。

5. 所获资料显示，Rahman 先生和 Abdou 女士被带往设在 Aleppo 的军事情报局总部。Abdou 女士于 2010 年 3 月 6 日获释，但 Rahman 先生仍被拘留。他的家人用尽一切可用方法获得信息，想要了解 Rahman 先生身在何处、命运如何，但据称有关部门不承认 Rahman 先生受到了拘留。Rahman 先生于 2010 年 5 月 8 日在军事法院出庭之前受到了隔离监禁，且被剥夺了任何法律援助。据指控，他是一个被取缔的库尔德分裂组织的成员。所获资料显示，Rahman 先生一案应在 2010 年 6 月 16 日由 Aleppo 的一位调查法官审理。

6. 来文方称，逮捕和拘留 Rahman 先生的直接原因是他行使了意见和言论自由权。

### 政府的回应

7. 工作组于 2011 年 2 月 4 日和 2011 年 6 月 10 日向政府转交了来文，遗憾的是，政府未提供工作组要求的资料。政府如能提供合作工作组将表示欢迎。

### 讨论情况

8. 按照修订后的工作方法，工作组有权根据收到的资料就此案提出意见。

9. 本案的首要问题是，剥夺自由是否因为行使了《世界人权宣言》第十九条和《公民权利和政治权利国际公约》第十九条规定的权利和自由。

10. 工作组审议了 Rahman 先生受到拘留和他行使言论自由基本权利之间的关系。来文方称，拘留的直接原因是 Rahman 先生从事的与 MAF 的工作有关的活

动，别无其他原因。工作组未收到政府提交的任何能够反驳见解和言论自由所包含的人权保障受到侵犯这一申诉的资料。

11. 政府对来文方提出的表面证据确凿的案件未作辩驳，这让工作组别无选择，只能得出结论认为，对 **Rahman** 先生的拘留确实不合理地限制了他行使见解和言论自由的基本权利。因此对 **Rahman** 先生的拘留属提交工作组的案件适用类别第二类。

12. 此外，未依国际人权义务将 **Rahman** 先生带见法官，而且他未获得任何法律援助。工作组重申，国家最高安全法院具有军事和特别管辖权，不得上诉，这不符合正当程序保障要求。

13. 工作组在以往的判例中一贯认为，此类案件中使用军事法庭违反了国际人权义务(例如，见第 27/2008 号意见)。人权事务委员会在关于阿拉伯叙利亚共和国的结论性意见中称，委员会“仍感到关切的是，大量指控称，军事法庭的程序不遵守《公约》第十四条规定的保障”(CCPR/CO/71/SYR, 第 17 段)。禁止酷刑委员会在对叙利亚的初次报告的结论性意见中称，委员会“深表关切的是，不断有大量严重的指控称，该法庭在工作中未遵守关于法院的国际标准”(CAT/C/SYR/CO/1, 第 11 段)。委员会还称，国家最高安全法院“有能力对定义极为广泛的罪行作出判决并施加刑事制裁……”(同上)。最后，人权事务委员会在关于在法庭和裁判所前一律平等和获得公正审判的权利的第 32(2007)号一般性意见中重申，第十四条规定的保障适用于普通法庭和特别法庭，无论民事还是军事法庭(CCPR/C/GC/32, 第 22 段)。

14. 工作组得出结论认为，根据《世界人权宣言》第九、第十和第十一条以及《公民权利和政治权利国际公约》第九和第十四条，**Rahman** 先生享有获得公正审判的权利，侵犯该权利的行为之严重使剥夺自由具有了任意性。因此，对 **Rahman** 先生的拘留属提交工作组的案件适用类别第三类。

15. 工作组还指出，工作组的数条意见都认为阿拉伯叙利亚共和国违反了国际人权义务(例如第 1/2011 和第 26/2011 号意见)，本意见只是其中之一。工作组提醒阿拉伯叙利亚共和国，该国有责任遵守不任意拘留、释放受到任意拘留者并对其作出补偿的国际人权义务。遵守国际人权不仅是政府的责任，也是负责相关工作的法官、警察、安全人员和狱警等所有官员的责任。任何人都不得助长侵犯人权的行为。工作组还强调，当任意拘留构成习惯国际法中的反人类罪时会带来法律责任。

## 处理意见

16. 鉴于上述情况，工作组提出以下意见：

剥夺 **Rahman** 先生的自由具有任意性，构成了违反《世界人权宣言》第九、第十和第十一和第十九条以及《公民权利和政治权利国际公约》第九和第十四条的行为，属提交工作组的案件适用类别第二类和第三类。

17. 工作组请阿拉伯叙利亚共和国政府采取必要的补救措施，包括立即释放 Rahman 先生并给予充分赔偿。

[2011 年 9 月 1 日通过]

---